

Социалистическэ АДЫГЕЙ

вкп(б)-и АДЫГЭ ОБКОМРЭ ТРУДЯШХЭМ ЯДЕПУТАТХЭМ
ЯХЭКУ СОВЕТРЭ ЯОРГАН№104
(3768) Тхьаумаф, сентябрэм и 10 1944 илъэсКыдзакырэ
я 18-рэ илъэс.
Ыласэр ч. 20

ВЕРХОВНЭ ГЛАВНОКОМАНДУЮЩЫМ и ПРИКАЗ

Армие генералэу ТОЛБУХИНЫМ
Адмиралэу ОКТЯБРЬСКЭМ афакло

Я 3-рэ УКРАИНСКЭ фронтым идзэхэр сентябрэм и 8-м румыно-болгарскэ границэм шлоклыгъэх, мэфш 2-м кыкылоуы километри 170-м нэсэу ыпэклэ лъыкылоуагъэх, мэхъанэшхо зилэ коммуникацие узлэу ШУМЕН (ШУМЛА), ДУНАЕ лут порты инэу РУСЕ (РУЩУК) аштагъэх ыкш ЧЕРНОМОРСКЭ флотыр ялэпылэгъоу, квалэхэу ыкш порт инхэу хы Шуцлэм лутхэр—ВАРНА ыкш БУРГАС аштагъэх.

Тидзэхэмэ операциехэр Болгарием зыкышырагъэжыагъэхэр, Болгарскэ Правительствэм отношениеу Германием дырилэр ыкшутэжынклэ зэрэфэмыагъэр ыкш немецкэ вооруженнэ клуачлэхэмэ Болгарием итерриторие шъхьагъэзыплэ зэрэшаритыштыгъэр ары.

Тэ тидзэхэмэ гъэхъагъэ зилэ действеу ашлыгъэхэмэ кьахэклэу, военнэ операциехэмэ мурадэу ялагъэр зэшлуахыгъэ: Болгарием отношениеу Германием дырилэр ыгъэклодыгъ ыкш ащ зао дырилэу объявить ышлыгъ. Джащ тетэу, Болгарием немецкэ империализмэм Балканхэм лэубытыплэу зырашырылагъэм, мы аужырэ илъэс 30-м кыкылоуы ащ фэдэу зэрэшытыгъэм гъунэ фэхъугъ.

Операциехэу, Болгарием итерриторие шашлыгъэхэмэ, генерал-лейтенантэу ШЛЕМИНЫМ, генерал-лейтенантэу ГАГЕНЫ, генерал-лейтенантэу ШАРОХИНЫМ ядзэхэр; танковэ дзэхэмэ ягенерал-майорэу ЖДАНОВЫМ, танковэ дзэхэмэ ягенерал-майорэу КАТКОВЫМ, танковэ дзэхэмэ ягенерал-лейтенантэу СУХОУЧКИНЫМ ятанкистхэр; а 1-рэ ранг капитанэу ДЕРЕВЯНКЭМ, я 2-рэ ранг капитанэу РАТНЕРЫ, майорэу КАТАНОВЫМ яморяххэр; авиацие игенерал-лейтенантэу ЕРМАЧЕНКОВЫМ илетикихэр кьащыхэшыгъэх.

Гъэхъагъэу ашлыгъэр ознаменовать шлыгъэным пае, операциехэу Болгарием итерриторие шашлыгъэхэмэ анахъэу кьащыхэшыгъэ соединениехэр ыкш частхэр, „РУЩУКСКЭ“, „ШУМЛИНСКЭ“, „ВАРЕНСКЭ“ ыкш „БУРГАССКЭ“ цлэхэр афашынкхэм, орденхэмкш наградить ашлынкхэм фэшлы представить кьэшлыгъэнхэ пае.

Непэ, сентябрэм и 9-м, сыхъатэр 23-м ти Родина истолицэу МОСКВА Родинам ыцлэклэ, я 3-рэ УКРАИНСКЭ фронтым идзэ шлагъохэу ыкш ЧЕРНОМОРСКЭ флотым иморяххэу, Болгарием итерриторие шашлыгъэ операциехэмэ кьащыхэшыгъэхэмэ—топ шъитлурэ тлоклырэ плырэр зэдаохзэз огъу тлоклыклэ салют афэшлы.

Шъо шъузилэшэ дзэхэу, кьуахъхэу ыкш частхэу, Болгарием операциеу шашлыгъэхэм ахэтыгъэхэмэ, дэгъу шъыпкызу действеихэр зэрашлыгъэм фэшлы БЛАГОДАРНОСТЬ ЯСЭХЫ.

Верховнэ Главнокомандующэр Советскэ
Союзым и Маршалэу И. СТАЛИН.

Сентябрэм и 9 1944-рэ илъэс.

Советскэ дзэхэмэ заохэр Болгарием шагъэуцугъ

Болгарскэ Правительствэм отношениеу Германием дырилэгъэр зэригъэклодыжыгъэм, Германием зао объявить зэрэфышлыгъэм ыкш перемирием илофклэ Советскэ Правительствэм кьызэрелъэгугъэм кьахэклэу, советскэ дзэхэмэ сентябрэм и 9-м пчыхъэм сыхъатэр 10-м Болгарием заохэр шагъэуцугъ.

Советскэ Правительствэм Воликобританиемерэ ыкш Америкэм и Соединеннэ Штатхэмрэ я Правительствэхэр игъусэхэу джы дэдэм Болгарием перемирие зэрэдашыштым иусловиехэр егъэхъазырых.

СССР-м и Наркоминделы информбюро.

СОВЕТСКЭ ИНФОРМБЮРОМ КЪЫТРЭР

Сентябрэм и 8-м иоперативнэ сводкэ щыщ

Сентябрэм и 8-м кыкылоуы квалэу ЛОМЖЭ ыкшблэ-тыгъэ кьохъэпало-клэ тидзэхэмэ япозициехэр нахъышлу зэрашлыным елътыгъэу, заохэр шашлыштыгъэх ыкш пьер населеннэ пункт заулемэ адафыгъ.

Румынием тидзэхэр, ыпэклэ лъыкылатэхэзэ, румынскэ дзэхэмэ ягъусэхэу квалэу СИБИУ аштагъ, джащ фэдэу фэшъхьафрэ населеннэ пункти 100-м ехъу аштагъэх, ахэмэ населеннэ пункт инхэу ПЕРИШАНИ, БОГДАНЕШТИ, СЛАВИЦЕШГИ, КОШОЕНИ-ДЕ-ЖОС, ЛЕУ, ДИОШТИ зыфалохэрэр ашышых. Дополнителънэ даннэхэмэ кьызэрагъэлъагъорэмклэ, я 2-рэ УКРАИНСКЭ фронтым идзэхэмэ пленэу кьаубытыгъэхэм нефтяной районэу ПЛОЕШТИ икомендантыштыгъэу немецкэ генерал-майорэу БРАНТ АРТУР ыкш ПЛОЕШТИ районым и ПВО немецкэ бригадэм икомандирэу генерал-майорэу ТЕШНЕР ахэтхэу кьычлэкыгъ.

Сентябрэм и 9-м иоперативнэ сводкэ щыщ

Сентябрэм и 9-м кыкылоуы Румынием исеверэ-восточнэ часть территорием тидзэхэр заохзэз ыпэклэ шылъыкылатэштыгъэх ыкш населеннэ пункти 100-м ехъу аштагъэх, ахэмэ ЧОМУРНА, ФРУМОАСА, ГУРА-ГУМОРА, СЛАТИОАРА, ОСТРА, КОТЫРГАШИ, САБАСА, ЛАРГУЛУЙ, ВИСТРИЧИОАРА, ЖЕДАНТЕЛЕК зыфалохэрэр ыкш мэшлоку гъогу станциехэу ГУРА-ГУМОРА, ФРАСИН, МОЛИД зыфалохэрэри ашышых ыкш румынскэ дзэхэр ягъусэхэу населеннэ пункт инэу ТЫРГУЛ-САКУЕСКЭ заохзэз аштагъэх.

Румынием ицентральнойнэ часты тидзэхэмэ квалэу АЛЬБА-ИЮЛИЯ шаштагъ, населеннэ пункт инхэу ГЕЙУШ, МИХАЛЦ, ВАЛЯ-ЛУНГО, МИКЕСХАЗА, КИШ-КАПУШ зыфалохэрэр ыкш мэшлоку гъогу станциехэу КОПША-МИКА, МИКЕСХАЗА, ТЕЙУШ, ПОДУЛ-МУРЕЙ зыфалохэрэри аштагъэх.

Румынием исеверо-восточнэ часты тидзэхэу, кьушъхъэ условие кьинхэмэ ахэтхэу шызаохэрэмэ, населеннэ пункт бэклае аштагъ. Зэо пхъашэу ашлыгъэхэм кьахэклэу, оборонэм мэхъанэшхо зилэ иопорнэ пунктэу Фрумоаса гитлеровцэхэр дафыгъэх. Тэ тидзэхэмэ румынскэ дзэхэр ягъусэхэу, населеннэ пункт инэу Тыргул-Скауеск заохзэз аштагъэх. Непэ, пчэ-дэжыым советскэ пехотинцэхэмэ, квалэу Кимпулунг еклурэ гъогур кьэзыухъу мэштыгъэ населеннэ пунктэу Гурэ-Гуморэ аштагъ. Пым пчъагъэрэ контыратакэу кьышыгъэмэ зыкырыкыгъэп. Тидзэхэмэ пьер лудзы ыкш пхъашэу ыпэклэ лъэкылатэх. Советскэ Союзым и Герзеу капитанэу Садовскэм иподразделение фронтымклэ ыкш флангымклэ утынхэр ыкш, мэхъанэшхо зилэ лъагашлэр ыштагъ. Мы заом сержантэу Сапожниковыр кьащыхэшыгъ. Пым ямашло члэтэу, ар дзотэу, немцэхэр тэ тибоецхэмэ кьызыштыгъэм еклуи, цыфэу исэр зэклэ зэрисэу, ар кьыгъэуагъ.

Румынием ицентральнойнэ часты тидзэхэр ыпэклэ шылъыкылатэштыгъэх. Квалэу Альба-Июлия идэхьапэхэмэ зашигъэпытагъэу,

Сентябрэм и 8-м тидзэхэр румыно-болгарскэ границэм ДЖУРДЖУ, МАНГАЛИЯ участкэм ащызэпырыкыгъэх ыкш километрэ 30-м шегъэжыагъэу 65-м нэсэу ыпэклэ лъыкылатэх, квалэу РУСЕ (РУЩУК), ТУРТУКАЙ, СИЛИСТРА, ДОБРИЧ, хы Шуцлэм лут квалэу ыкш портэу ВАРНА ыкш населеннэ пункт инхэу САРСЫНЛАР, КАРАВЕЛИКИОЙ, АЛФАТАР, ТОПАЛ, КОЧУМАР, ЧАМУРЛИЯ, БАЛАДЖА зыфалохэрэр аштагъэх. Болгарскэ дзэхэр тидзэхэмэ кьапуцуужынкхэу кьыфежыагъэхэп.

Фронтым ифэшъхьафрэ участкэхэмэ разведчикхэр ащэлъыхъох ыкш чыплэ мэхъанэ зилэ заохэр ащэклох.

Сентябрэм и 7-м кыкылоуы тидзэхэмэ фронт пстэуми немецкэ танкэ 13 ащакъутагъ ыкш ащакъэклодыгъ. Ошъогу заохэм ыкш зенитнэ артиллерием имашлохэмклэ пым исамолети 9 кьыраутэхыгъэх.

Болгарием я 3-рэ УКРАИНСКЭ фронтым идзэхэр ыпэклэ шылъыкылатэхэзэ, квалэу ыкш мэшлоку гъогу зэхэкыплэу ШУМЕН (ШУМЛА), квалэу РАЗГРАД аштагъэх ыкш ЧЕРНОМОРСКЭ флотыр ялэпылэгъоу хы Шуцлэм лут квалэу ыкш порт инэу БУРГАС аштагъ. Мэфитлум кьыкылоуы операциеу ашлыгъэхэм тидзэхэмэ болгарскэ солдат ыкш офицер 21.000-м ехъу пленэу кьащаубытыгъ. РАЗГРАД районым тидзэхэмэ немецкэ солдат ыкш офицер 4.000-м ехъу пленэу кьыщаубытыгъ.

Фронтым ифэшъхьафрэ участкэхэмэ разведчикхэр ащэлъыхъох ыкш пункт бэклаехэм чыплэ мэхъанэ зилэ заохэр ащэклоштыгъэ.

Сентябрэм и 8-м кыкылоуы тидзэхэмэ фронт пстэуми немецкэ танкэ 35-рэ ащакъутагъ ыкш ащакъэклодыгъ. Ошъогу заохэм ыкш зенитнэ артиллерием имашлохэмклэ пым исамолети 8 кьыраутэхыгъэх.

Пым а пунктэр зылэкымыгъэклэу ылыгъын ыгу хэлъыгъ. Советскэ частхэмэ немцэмэ ясопротивление зэшлуаутыгъэ, псыхъоу Мурешул зэпырыкыгъэх ыкш шоссейнэ гъогу зэхэкыплэу квалэу Альба-Июлия аштагъ. Иэшэ пчъэгъабэрэ ыкш склад ин заулерэ кьаштагъэх. Немецкэ солдат ыкш офицер 1.000-м ехъу пленэу кьаубытыгъ. Ащ даклоу тидзэхэмэ шъхьафит ашлыжыгъэ территорием имэхъэм гитлеровцэхэр кьащаубытыштыгъэ. Я 376-рэ немецкэ пехотнэ дивизием я 673-рэ полкым икомандирэу полковникэу Шульц, я 79-рэ немецкэ пехотнэ дивизием я 226-рэ полкым икомандирэу подполковникэу Плагеман ыкш ащынэмыкш немецкэ офицерхэри пленэу кьаубытыгъэх.

Квалэу Тарту итемыр лъэныкыуалоклэ тэ тиштурмовой ыкш бомбардировочнэ авиацие пым ипозициехэмэ утын заулерэ шарыхыгъ. Немецкэ топ 16, минометнэ батареи 3 акъутагъэх, дзот ыкш блиндаж заулерэ зэхакъутагъэ. Ошъогу заохэмэ немецкэ самолети 3 кьащыраутэхыгъ.

Квалэу Иелгавэ (Митава) итыгъэ кьохъаплэ лъэныкыкыкыкы советскэ разведывательнэ отрядхэмэ пым

атакэ шырашлылагъ ыкш зэо пхъашэу ашлыгъэхэмэ кьахэклэу, пьер зы населеннэ пункты дафыгъ. Адырэ участкэм артиллерийскэ-минометнэ налетым ыужы, немецкэ танкэхэмрэ ыкш пехотэмрэ тэ типозициемэ атакэ кьышарашылагъ. Советскэ боецхэмэ гитлеровцэхэр благагъэу кьызэрагъэлъауалэх, итланэ иэшэ лъэпкы пстэумкш пхъашэу яохэу рагъэжыагъ. Тэ типозициехэмэ якъылухъапэхэм ежы исолдат ыкш иофицер 200 укыгъэхэу ыкш танки 7 стыгъэхэу кьылуини, пьер зэклэкложыгъэ.

Квалэу Ломжэ ыкшблэ-тыгъэ кьохъэпалоклэ тидзэхэмэ гъэхъагъэ ялэу пым иконтратакэхэр шылуафыгъэх. Немецкэ танкэ 27-рэ, ежы-ежырэу зеклорэ топхэу 7 ыкш бронетранспортерхэу 6 акъутагъэх ыкш агъэстыгъэх. Плен 50 кьаубытыгъ. Тэ тиваиацие пым идзэ зэхэтхэр ыкш ипозициехэр бомбардировать ышлыгъэх. Авиацие заоу ышлыгъэм кьыхэклэу, автомашинэ 30 ыгъэклодыгъ, артиллерийскэ ыкш минометнэ батареу 8 ямашло хигулагъ, шэгынхэр зычлэлэ склади 2 кьыгъэуагъ ыкш пым ипехотэ колоннэ заулерэ зэбгырыфыгъэ.

М. Б.